

MAR 17 1997

2nd Session, 53rd Legislature
New Brunswick
45-46 Elizabeth II, 1996-1997

2^e session, 53^e législature
Nouveau-Brunswick
45-46 Elizabeth II, 1996-1997

UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

BILL
91

AN ACT TO AMEND THE
UNIVERSITY OF NEW BRUNSWICK ACT

Read first time: February 21, 1997

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. JAMES LOCKYER, Q.C.

PROJET DE LOI
91

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'UNIVERSITÉ DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

Première lecture: le 21 février 1997

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

L'HON. JAMES LOCKYER, c.r.

BILL 91

PROJET DE LOI 91

**An Act to Amend the
University of New Brunswick Act**

**Loi modifiant la Loi sur
l'Université du Nouveau-Brunswick**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Subsection 23(1) of the University of New Brunswick Act, chapter 40 of the Acts of New Brunswick, 1984, is amended*

1 *Le paragraphe 23(1) de la Loi sur l'Université du Nouveau-Brunswick, chapitre 40 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, est modifié*

(a) *by repealing paragraph (e);*

a) *par l'abrogation de l'alinéa e);*

(b) *by repealing paragraph (f).*

b) *par l'abrogation de l'alinéa f).*

2 *Subsection 27(7) of the Act is amended by striking out "paragraphs 23(1)(e) to (h)" and substituting "paragraphs 23(1)(g) and (h)".*

2 *Le paragraphe 27(7) de la Loi est modifié par la suppression de «aux alinéas 23(1)e) à h)» et son remplacement par «aux alinéas 23(1)g) et h)».*

EXPLANATORY NOTES

Section 1

(a) The existing provision is as follows:

23(1) The Board of Governors, subject to the provisions of this Act, shall consist of—

(e) the Minister of Education;

(b) The existing provision is as follows:

23(1) The Board of Governors, subject to the provisions of this Act, shall consist of—

(f) the Deputy-Minister of Education designated by the Lieutenant-Governor in Council;

Section 2

The existing provision is as follows:

27(7) When a vacancy in the Board is due to a vacancy from any cause in any of the offices within paragraphs 23(1)(e) to (h), the person designated to the office until the vacancy is filled shall be a member of the Board, and the Board, when the vacancy is in respect of the offices within paragraphs (c) and (d) of that subsection, may appoint a substitute to act until the vacancy is filled.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

a) La disposition actuelle se lit comme suit:

23(1) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, le Conseil des gouverneurs se compose:—

e) du ministre de l'Éducation;

b) La disposition actuelle se lit comme suit:

23(1) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, le Conseil des gouverneurs se compose:—

f) du sous-ministre de l'Éducation, désigné par le lieutenant-gouverneur en conseil;

Article 2

La disposition actuelle se lit comme suit:

27(7) Lorsque la vacance, quelle qu'en soit la cause, de l'un des postes visés aux alinéas 23(1)(e) à (h) entraîne une vacance au sein du Conseil, la personne désignée en remplacement jusqu'à ce que la vacance soit comblée siège au Conseil. En cas de vacance de l'un des postes prévus aux alinéas 23(1)(c) et (d), le Conseil peut nommer un remplaçant jusqu'à ce que la vacance soit comblée.